

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 54 (1976)

Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafienbetrieben
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 54 Bern IV. 1976
Année Berne
Anno Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:
Christian Kobelt (Chefredaktor), Daniel
Sergy (verantwortlicher Redaktor), Ge-
neraldirektion PTT, Viktoriastrasse 21,
3000 Bern 33. ☎ 031 62 32 79.

Druck und Annoncenverwaltung / Im-
pression et régie des annonces / Stampa
e servizio pubblicitario: Hallwag AG,
Nordring 4, 3001 Bern, ☎ 031 42 31 31.

Erscheint monatlich. Abonnementspreis:
1 Jahr Fr. 40.—. Bestellungen nur durch die
Post. / Paraît mensuellement. Prix d'abon-
nement: 1 année Fr. 40.—. On ne s'abonne
que par la poste. / Esce mensilmente.
Prezzo d'abbonamento: 1 anno fr. 40.—.
Si accettano solo abbonamenti postali.

Beiträge sind an die Redaktion zu richten.
Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilli-
gung der Redaktion. / Les communica-
tions doivent être adressées à la rédac-
tion. La reproduction d'articles est sub-
ordonnée à l'autorisation écrite de la
rédaction. / Le comunicazioni devono
essere indirizzate alla redazione. La ripro-
duzione d'articoli è autorizzata solo con
il consenso scritto della redazione.

Inhalt/Sommaire/Sommario

Wiederkehr M.	Die mikroklimatischen Behaglichkeitskriterien für Büro- und Arbeitsräume	116
	Critères de confort micro-climatiques dans les bureaux et locaux de travail	116
Meyer A.-P.	Das Relaisprüfgestell EPrG 1/20	122
Moor W.	Die Alarmanlagen der Feuerwehr, Polizei und der Securitas-Bewachungsgesellschaft in Basel	126
Jucker W.	Services des renseignements internationaux et nationaux	135
Huggenberger A.	Herstellung der Telefonbücher – grösster Druckauftrag der PTT	138
	Verschiedenes – Divers – Notizie varie	
Gasser R.	Die neuen farbigen Telefonapparate – und ein Blick hinter die Kulissen der KTD Luzern	140
Sergy D.	Réfléchir et agir	140
Kobelt Chr.	Ein neues Quartier – eine neue Telefonzentrale	142
Sollberger P.	Die übertragungstechnischen Einrichtungen für Radio und Fernsehen an den Olympischen Winterspielen 1976	142
	Buchbesprechungen – Bibliographie – Recensioni	121,143
	Kurz berichtet – En quelques lignes – Notizie in breve	144
	Summaries and Notices	146

Titelbild: Kabelverseilmaschine im Einsatz

Couverture: Machine à toronner les câbles

In copertina: Macchina cordatrice per cavi